

FRITZ  
LANGS

# METROPOLIS

EINE AUSSTELLUNG DER UNIVERSITÄTS- UND STADTBIBLIOTHEK KÖLN

27.10.2016 - 20.02.2017

IN KOOPERATION MIT:

DEUTSCHE KINEMATHEK – MUSEUM FÜR FILM UND FERNSEHEN: „THE COMPLETE METROPOLIS“  
& FRIEDRICH-WILHELM-MURNAU-STIFTUNG

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>EINLEITUNG INTRODUCTION</b> .....	4
Vorwort <i>Foreword</i>	
Der Film METROPOLIS <i>METROPOLIS: The film</i>	
<b>THE COMPLETE METROPOLIS</b> .....	16
The Complete METROPOLIS <i>The Complete METROPOLIS</i>	
Synopsis <i>Synopsis</i>	
Die Stadt der Söhne <i>The City of Sons</i>	
Die Maschinenräume und die Arbeiterstadt <i>The Machine Rooms and the Workers' City</i>	
Die Oberstadt <i>The Upper City</i>	
Die Katakomben <i>The Catacombs</i>	
Rotwangs Haus <i>Rotwang's House</i>	
Der Dom <i>The Cathedral</i>	
Ein spektakulärer Fund in Buenos Aires <i>A spectacular find in Buenos Aires</i>	
<b>DAS DREHBUCH THE FILM SCRIPT</b> .....	54
Das METROPOLIS Drehbuch <i>The METROPOLIS film script</i>	
Auszüge aus dem Drehbuch <i>Excerpts from the script</i>	
<b>DIE FILMMUSIK THE FILM SCORE</b> .....	62
Musik für METROPOLIS <i>Music for METROPOLIS</i>	
Auszüge aus den Noten <i>Excerpts from the sheet music</i>	
Biografie Gottfried Huppertz <i>Biography Gottfried Huppertz</i>	
<b>KOSTÜME UND THEATERKUNST COSTUMES AND THEATERKUNST</b> .....	72
Das Unternehmen THEATERKUNST GmbH <i>THEATERKUNST GmbH: The company</i>	
<b>DIE KAMERATECHNIK CAMERA TECHNOLOGY</b> .....	80
Fritz Langs Film METROPOLIS, die amerikanische Mitchell-Kamera und andere Aufnahmegерäte der Stummfilmzeit	
<i>Fritz Lang's film METROPOLIS, the American Mitchell camera and other recording devices from the silent film era</i>	

## **DIE UFA UND METROPOLIS UFA AND METROPOLIS** .....90

Inflationskino nach der Währungsreform *Inflation Cinema after the currency reform*

Filmzensur in der Weimarer Republik *Film censorship in the Weimar Republic*

Auszüge aus der Zensurkarte von METROPOLIS *Excerpts from the certificate of approval of METROPOLIS*

Dokumente aus der Geschichte der Deutschen Bank *Documents from the history of Deutsche Bank*

UFA Historie *UFA history*

UFA Magazin *UFA magazine*

## **FILM- UND KULTURHISTORISCHE BETRACHTUNGEN ZU METROPOLIS** **HISTORICO-CINEMATIC AND HISTORICO-CULTURAL CONTEMPLATIONS ON METROPOLIS** .....148

Die Moderne als Moloch *Moloch as a symbol for modernity*

Die neue Frau als falsche Maria *The New Woman as the False Maria*

un/happy ending? *un/happy ending?*

METROPOLIS, der absolute Film *METROPOLIS, the absolute film*

## **FILMKRITIK FILM REVIEW** .....160

Filmkritik von Theodor Heuss *Filmreview of Theodor Heuss*

Filmkritik von Hans Siemsen *Filmreview of Hans Siemsen*

Vom Film *Of films*

## **METROPOLIS IN KÖLN METROPOLIS IN COLOGNE** .....180

METROPOLIS in Köln *METROPOLIS in Cologne*

Stadtplan 1927 *City map 1927*

Preise für Kinokarten im Jahr 1927 *Prices of cinema tickets in 1927*

Kinoanzeigen der Kölner Tagespresse *Cinema advertising in the Cologne daily press*

## **REGISSEUR, PRODUZENT, SCHAUSPIELER DIRECTOR, PRODUCER, ACTORS** .....192

Biografie Fritz Lang *Biography Fritz Lang*

Filmografie Fritz Lang *Filmography Fritz Lang*

Biografie Thea von Harbou *Biography Thea von Harbou*

Biografie Erich Pommer *Biography Erich Pommer*

Biografie Brigitte Helm *Biography Brigitte Helm*

Biografie Gustav Fröhlich *Biography Gustav Fröhlich*

Biografie Alfred Abel *Biography Alfred Abel*

Biografie Rudolf Klein-Rogge *Biography Rudolf Klein-Rogge*